

Kapya yaŋ atu ba Pol hato hi Tesalonaika Abô môn

Hatôm ayôn bahenvi ba lahavute la atu ba Pol hamô Kolin ma hato kapya yaŋ haven yam êntêk hadên avômalô Tesalonaika. Pol hato ek embatho iniŋ êvhaviŋ loŋ ma hanan abô doho haviŋ ek epesan iniŋ auk esak waklavôn atu ba tem Yisu endelêm.

Hato hadên 51 mena 52 AD la.

Pol hêv lamavi

¹ Ya Pol ma Silas lo Timoti, yêlô ato kapya êntêk hadên môlô avômalô ôêvhaviŋ takatu ba ômô haviŋ alalôaniŋ Kamik Wapômbên lo Anyô Bên Yisu Kilisi anên Tesalonaika.

² *Kamik Wapômbên lo Anyô Bên Yisu Kilisi iniŋ wapôm lôk labali êmô imbiŋ môlô.

Avômalô Tesalonaika min êv yak hathak malaiŋ ami

³ Aiyaŋ thêlô, yêlô athak aêv leniŋmavi hadên Wapômbên hathak môlô hatôm wak nômbên intu sapên. Êŋ ma mavi ek malê nena môlônim ôêvhaviŋ halumbak hi ba hi ma môlô tomtom unim lemimhaviŋ môlôviyaŋ habitak bên.

⁴ *Ba intu yêlô abam môlô hadên avômalô êvhaviŋ anên luvuluvu. Ba anan nena avômalô

* **1:2:** Lom 1:7 * **1:4:** 2Ko 7:4; 1Te 2:19

ibulinj mólô ba owa malainj lomalomá, ma donjom ôêvhavinj Yisu ba uminj lôklokwanj denanj.

Wapômbêñ tem indum abô

⁵ Nôm takêñ hik thô nena Wapômbêñ anêñ hadum abô ma thêthônj iyom ba tem enanj nena mólô hatôm nômô yani anêñ lonj lôklinyak kapô atu ba lêk owa malainj hathak.

⁶ *Avanônj, Wapômbêñ tem indum abô thêthônj ba nêñ malainj êndênj nê takatu ba êv malainj hadênj mólô.

⁷ *Ma nêñ lovak êndênj mólô takatu ba owa malainj lôk yêlô imbinj êndênj waklavônj atu ba Anyô Bêñ Yisu lôk anêñ ajela lôklokwanj netak lenj ba nêlêm yainj lôk atum dahalanj.

⁸ *Ma nêñ vovanj viyanj êndênj nê takatu ba êthônj Wapômbêñ lôk nê takatu ba minj esopa alalôanianj Anyô Bêñ Yisu anêñ Abô Mavi ami.

⁹ *Vovanj bêñ tem imbulinj nê takêñ êtôm wak nômbêñ intu sapênj ba tem nêñ daimbô ênjêk Anyô Bêñ ma lôk anêñ lôklokwanj lôkmanjinj.

¹⁰ *Nôm takêñ tem imbitak êndênj waklavônj yani endelêm ek anêñ avômalô mathenj takatu ba êvhavinj nêmbô anêñ athênj lôk nebam yani. Ma mólô aênj iyom ek malê nena mólô ôêvhavinj yêlôanianj abô havinj.

Eteñ mek ek avômalô Tesalonaika

¹¹ *Ba intu yêlô atênj mek wak nômbêñ intu ek mólô nena alalôanianj Wapômbêñ indum ek mólô

* 1:6: Lom 12:19 * 1:7: 1Te 3:13 * 1:8: Ais 66:15 * 1:9: Ais 2:10 * 1:10: Kol 3:4 * 1:11: Kol 1:9; 1Te 1:2-3

nômô êtôm atu ba yani bôk halam mômô ek nômô aên, lôk nê mômô lôklokwan êndên mômô ek nundum nôm mavi takatu ba lemimhavi nundum lôk nundum ôêhvavi anên ku sapên.

¹² Ma yahaten mek takên ek Anyô Bê Yisu enja athên bê esak mômô ma mômô noja athên bê esak yani esak alalôani Wapômbên lôk Anyô Bê Yisu Kilisi ini wapôm.

2

Anyô lëndôn kôtôn atu tem êyô

¹ Aiyan thêlô, yêlôani abô te hêk ek nanan êndên mômô esak alalôani Anyô Bê Yisu Kilisi anên endelêm ba isup alalô esak donôm ek napôm yani.

² Anyô late hasau nena Anyô Bê anên waklavôn lêm halêm yôv, ê ma mi nosen kakapuk ba unim auk endowalin kethen ami. Anyô late hana nena Lovak Mathen hêv abô ê mena yêlô ato abô ê halôk kapya ma mi nônêmimbi thêlô ami.

³ *Lôk mi notak thêlô ek nesau mômô ami. Mi, waklavôn ê tem imbitak emben yam ek waklavôn êvôlin dômi hadên Wapômbên lôk anyô lëndôn kôtôn anên waklavôn êlêm yai. Yani ma anyô pik atu ba tem Wapômbên imbuli.

⁴ *Yani tem nê ida li ba êpôlik ek Wapômbên lôk nômkama sapên takatu ba avômâlô elam nena mathen. Ma tem ni êyô êmô Wapômbên anên unyak mathen kapô ba ena nena yanida ma Wapômbên.

* **2:3:** 1Ti 4:1; 1Jon 2:18; 4:3 * **2:4:** Ese 28:2; Dan 11:36

⁵ Bôk yahamô havin môle ma yahanan nôm takên yôv. Lemim hêv sin e?

⁶ Ma lêk oyala nôm atu ba havalon yani lon ba hayabin waklavôn atu ba Wapômbên hatak ek ende yain.

⁷ Kobom lenôndôn kôtôn lêk hadum anên ku menan na hamô kapô. Tem indum aên endeba Wapômbên nê anyô atu ba hamin lon sin vê am.

⁸ *Ên ma anyô lëndôn kôtôn ên tem ende yain. Vêm ma tem Anyô Bên Yisu endelêm ma anên abôlêk auk tem injik ôpên vônô lôk anên deda lôkmanjin injik ôpên anên lôklokwan pesa.

⁹ *Anyô lëndôn kôtôn ên tem êlêm lôk lôklokwan bên ek indum Sada anên ku lôk lavônjin ma nômbithi oyan lomalama.

¹⁰ Tem indum kambom lomalama ek esau avômalô takatu ba even lonôndê nama ek malê nena thêlô min êvhavin abô avanôn takatu ba hatôm nê i bulubin ami.

¹¹ Ba intu Wapômbên tem nê auk lokban lôklinyak ek esau thêlô ek nê nê mimbin abôyan takatu.

¹² Aên ba avômalô takatu ba min êvhavin abô avanôn ami ma lenin mavi hathak inin kambom ma Wapômbên tem enan inin kambom bên.

Numin lôklokwan

¹³ *Aiyan thêlô takatu ba Anyô Bên lahavin, yêlô athak aên lenin mavi wak nômbên intu hadên Wapômbên hathak môle. Ên ma mavi ek malê nena môn anôn ma yani hatak môle ek nê môle

* 2:8: Ais 11:4; ALK 19:15 * 2:9: ALK 13:11-13 * 2:13: Ep 1:4; 2Te 1:3

bulubiņ. Ma hêv môle bulubiņ hathak môle nim
ôêvhaviņ abô avanôņ lôk Lovak Mathen anêņ ku
takatu ba hadum ek môle numbitak mathen.

¹⁴ Yani halam môle hathak Abô Mavi atu ba yêlô
anan ek alalôaniņ Anyô Bêņ Yisu anêņ lôkmanģiņ
imbi êyô môle vov.

¹⁵ Ba intu aiyaņ thêlô, numiņ lôklokwaņ ba
nobaloņ abô avanôņ takatu ba yêlô ato lo anan
hadêņ môle loņ.

Pol anêņ mek

¹⁶⁻¹⁷ Alalôaniņ Anyô Bêņ Yisu da lo Kamik
Wapômbêņ nênem môle thêvô ma nembatho môle
loņ esak nômkama mavi nômbêņ atu ba môle udum
lo onan. Wapômbêņ lahaviņ alalô ba hathak anêņ
wapôm ma hêv alalô thêvô atu ba tem miņ nê
yak ami lôk havak abô hathak nôm mavi takatu ba
nanêņ maleņ esak.

3

Noten mek êndêņ Wapômbêņ ek nê yêlô sa

¹ Ma aiyaņ thêlô, noten mek ek Wapômbêņ nê
yêlô sa ek Anyô Bêņ anêņ abô ni pik sapêņ kethen
ek enja athêņ bêņ êtôm atu ba bôk udum.

² Ma noten mek ek Wapômbêņ nê yêlô vê ênjêk
ņê sek lôk ñê kambom ek malê nena avômalô vi
miņ êvhaviņ ami denan.

³ Ma donjom Anyô Bêņ hasopa anêņ abô iyom ba
tem embatho môle loņ ma eyabiņ môle ek ngôk
kambom atu.

⁴ *Hathak Anyô Bêñ anêñ lôklokwan ma yêlô ayala avanôn nena abô takatu ba anañ, ma môlô lèk udum ba tem nundum ni thêthô.

⁵ Anyô Bêñ injik môlônim kapôlômim lin ek noyala Wapômbêñ anêñ kobom lahaviñ lôk Kilisi anêñ kobom hamiñ lôklokwan hathak malaiñ lo-maloma.

Avômalô lôkthô nindum iniñ ku

⁶ *Aiyañ thêlô, yêlô anañ lôklokwan hadêñ môlô hathak alalôaniñ Anyô Bêñ Yisu Kilisi anêñ athêñ nena nômô daim ek môlôviyañ takatu ba êmô ku mi ba miñ esopa abô takatu ba yêlô êv hadêñ môlô ami.

⁷ *Môlô oyala nena mavi ek nosopa yêlô veñingwam. Ma sêbôk atu ba yêlô amô haviñ môlô, ma miñ amô ku mi ami.

⁸ *Mi, yêlô adum ku lôklokwan bôlôvôn ba wak ek miñ nanêm malaiñ êndêñ môlô ek noyabiñ yêlô ami. Lôk yêlô miñ añ anyôla anêñ nôm oyañ ami.

⁹ *Yêlô hatôm nanañ ek môlô nônêm yêlô sa esak nôm. Ma donjom yêlô miñ bôk adum aêñ ami ek aṅgik loṅôndê thô êndêñ môlô.

¹⁰ Sêbôk ba yêlô amô haviñ môlô ma aêv abô êntêk hadêñ môlô nena, “Anyô te miñ hadum ku ami ma miñ enjañ nôm ami.”

¹¹ *Ma donjom yêlô alaṅô nena môlô vi ôêk vau ma ku mi ma olom ovej lounyak ba ôêv vemimbôlêk yakyak hathak avômalô vi.

* **3:4:** 2Ko 7:16; Gal 5:10 * **3:6:** Lom 16:17 * **3:7:** Plp 3:17

* **3:8:** 1Te 2:9 * **3:9:** 1Ko 9:4; 1Te 1:6 * **3:11:** 1Ti 5:13

¹² *Ma hathak Anyô Bêñ Yisu Kilisi anêñ athên, yêlô anañ lôklokwan hadên avômalô anêñ aên ek nêmo malinyaô ba nindum ida iniñ ku ek nejan nômo.

¹³ *Ma aiyañ thêlô, miñ môlô vau ek nundum nômo takatu ba mavi ami.

¹⁴ Anyô late miñ hasopa yêlôaniñ abô takatu ba ato ami, êñ ma ôngô ôpên katô. Ma nômo daim ek yani ek yani mama esak kobom êñ.

¹⁵ *Ma donjom miñ nôngô yani êtôm anyô atu ba hik vovak havin o ami. Mi, onañ abô imbiñ yani êtôm mamuyañ ek nêmo auk mavi êndên yani.

Abô anêñ dan

¹⁶ Anyô Bêñ ma yôhok anêñ ôdôn ba tem nêmo yôhok êndên môlô esak nômkama sapên êtôm wak nômbên intu. Anyô Bêñ êmo imbiñ môlô sapên.

¹⁷ Ya Pol yahathak yahato abô dan êntêk iyom hathak yada yabahan hêk kapya takatu ba yahanañ ba eto ek hik thô nena kapya takên halêm anêñ ya.

¹⁸ Alalôaniñ Anyô Bêñ Yisu Kilisi anêñ wapôm êmo imbiñ môlô lôkthô.

* 3:12: 1Te 4:11 * 3:13: Gal 6:9 * 3:15: 1Te 5:14

Wapômbên Anê Abô Mathen
The New Testament in the Malei-Hote Language of
Papua New Guinea
Nupela Testamen long tokples Maei-Hote long Niugini

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc. and The Malê people

Language: Hotê-Malê (Malei-Hote)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: The Malê people

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-01-02

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Mar 2025 from source files
dated 31 Aug 2023

c8e90bc3-6cab-57b1-9a48-04f5f30fe59a